

servir su obra de estímulo á tantos magnates que conservan en sus aposentos y archivos gloriosos recuerdos de sus antepasados.

A. RODRÍGUEZ VILLA.

V

LLAVE ANTIGUA DE HIERRO CON INSCRIPCIÓN ÁRABE,
EXISTENTE EN LA CATEDRAL DE SEVILLA.

Bien sabido es que en la Catedral de Sevilla se conserva una llave de hierro en cuyo paletón hay calada una artística combinación de letras árabes. Discrepan notablemente entre sí las diversas interpretaciones propuestas para estas letras, y con el intento de buscar explicación para tal divergencia, he obtenido del eminente Arquitecto D. Adolfo Fernández Casanova que me proporcione de tan curiosa antigualla un primoroso vaciado que tengo el honor de ofrecer á la Academia.

El examen atento del vaciado hace ver que hay en la composición del dibujo muchos más trazos que letras. De aquellos, unos sirven para dar firmeza al conjunto, otros para disminuir la extensión superficial de los huecos. Descartando estos elementos inútiles y teniendo en cuenta algunos pequeños desperfectos, resulta el sencillo y conocido lema, estampado por los almohades en sus monedas.

الامر كله لله

El imperio todo es de Dios.

Para dar mayor elegancia á su obra, el artista dispuso las letras mayores en esta forma

الاله

y en el hueco así preparado encajó las restantes distribuídas en estos dos renglones:

كله
سر

Es evidente que los distinguidos arabistas, cuyas lecturas hubieron de fundarse en simples dibujos, se creyeron con razón obligados á dar valor alfabético á los trazos de relleno ó de refuerzo, y de ahí la imposibilidad de venir á un acuerdo común.

Ortiz de Zúñiga, en sus *Anales eclesiásticos y seculares de la ciudad de Sevilla*, da extensas noticias acerca de esta curiosa llave, que pudo haber sido de algún rico aposento; pero nunca de las puertas de la ciudad.

Madrid, 22 de Abril de 1910.

EDUARDO SAAVEDRA.

VI

NUEVAS INSCRIPCIONES ROMANAS HALLADAS EN CÓRDOBA

1.

En las obras que se están llevando á efecto en esta capital sobre la margen derecha del Guadalquivir, hacia el sitio denominado «Molino de la Albolafia», al objeto de levantar un murallón de defensa para las continuas crecientes del caudaloso río, se encontraron hace algún tiempo, al hacer los cimientos, á metro y medio de profundidad, dos elegantes lucernas de barro saguntino, las cuales conserva en su poder el Ingeniero de caminos D. Emilio Serrano Navas.

Mide la primera siete centímetros y medio de diámetro, y cuatro y medio su mechero. La segunda cinco y medio de diámetro, y uno y medio su mechero. Ambas están sencillamente